

Yù Mekaruá nga Túrâ ni Pablo sù ira Manguruk nga taga Tessalonika

Yù Meyannung sawe Túrâ ni Pablo

Pattúrâ ni Pablo sù ira manguruk nga taga Tessalonika, kinagi na yù pagayáyâ na nira megapu sù napasigaggà nga pangikatalà da kê Apu Kesu. Á inipakánnámmu na nira yù kuruk nga kegapuánán nayù jigâ da nga makkakerumá, nga ari gapu ta pore ni Apu Namarò nira, nu ari galâ tapè mepasingan yù napasigaggà nga ángngikatalà da kê Namarò, mássiki nu marígirigâ ira (1:5-6).

Á kinagi ni Pablo nira gapay ta mappalán ira sù ira káruán nga umay nira nga mangituddu, ta ari kuruk yù kagiad da nga aijan kanu nira yù túrâ ni Pablo nga makkagi ta nanolingin si Apu Kesu. Awán bulubugá ta kagiad da nga kuruk. Á ibukalán ni Pablo nira yù kuruk nga meyannung sù panoli ni Apu Kesu sangaw nu ággo na nga sinullà na lâ ni Namarò.

Yù Mayán nayù Túrâ

Yù Paddios ni Pablo ána Pakimállà na (1:1-2)

Yù Matunung nga Pamanunnù ni Apu Kesu ta Panoli na (1:3-12)

Yù Panoli na sangaw ni Apu Kesu Kiristu ta Dabbuno (2:1-12)

Yù Ángngiddù ni Namarò nittam (2:13-17)

Makimállà ittam ána Mattarabáku ittam (3:1-15)

Yù Naporíán nga Pakimállà ni Pablo (3:16-18)

¹ Sikami di Pablo kári Silas kâ Timotio. Á túratám mi sikayu nga tatole ni Namarò nga maggagam-mung ta ili na Tessalonika, sikayu nga wáwwagi mi megapu sù ángnguruk tam kári Namarò nga Yáma tam kâ Apu Kesu Kiristu. ² Á ipakimállà mi kári Namarò kâ Apu Kesu Kiristu, ta ikákkállà da kayu áнна pagimammatad da kayu, tapè napiá yù ággián naw.

Yù Matunung nga Pamanunnù ni Apu Kesu ta Panoli na

³ Á wáwwagi mi, máwák nga sigídá kami maddáyaw kâ Namarò megapu nikayu, nga kunnay ta mepángngà, gapu ta mangáppípiá yù ángngikatalà naw kâ Namarò áнна yù pakkaká-iddù naw. ⁴ Á sikami lággapay, yáyù nga iráyo mi sikayu ta ngámin nga angayám mi sù ira ággagammungán nayù ira manguruk, á kagiam mi nira ta napasigaggà yù ángngikatalà naw, mássiki nu aru yù makkakerumá nga jigâ nga attamán naw áнна yù panigirigâ da nikayu nayù ira ari manguruk, megapu sù ángnguruk naw kâ Apu.

⁵ Á yáyù nga mepasingan ta matunung yù ámmanunnù ni Namarò, gapu ta attamán naw yù jigâ nga umay nikayu, tapè mepakánnámmu yù bilin ni Namarò nga meyanung sù pammagure na, á ibiláng na kayu ni Namarò ta tatole na nga mepángngà nga mesipà sù pammagure na. ⁶ Á mepasingan ta matunung gapay yù ámmagikáru ni Namarò, ta ibiláng na ta mepángngà nga bálatan na ta jigâ yù ira nga manigirigâ nikayu. ⁷ Á sikayu

nga marigirigâ, patukkatan ni Namarò yù ngámin nga jigâ naw, ána yù jigâ mi gapay, tapè mepag-ibannák ittam sangaw nu mattoli si Apu Kesu.

Ta ikáddagâ lâ umay si Apu Kesu nga maggapu ta lángì, ána mepulupulù kuna yù ira makáwayyá nga daroban na. ⁸ Á mappasingan ira nga mepulù ta gumággággáng nga api. Á pagikaruan ni Apu Kesu yù ira ngámin nga manakì nga makiyápu kâ Namarò ána yù ira nga ari manguruk sù napiá nga dámak nga meyannung kâ Apu Kesu nga Yápu tam. ⁹ Á yawe yù pamagikáru ni Apu Kesu nira, ta mannanáyun ira nga maparigâ, á mannanáyun yù kesinná ra kâ Namarò, á arád da bulubugá masingan yù dalingárang nayù makapállâ nga pakáwayyá na. ¹⁰ Á mesimmu ngámin danniaw sangaw nu manoli si Apu Kesu, tapè meparáyaw megapu sù ira ngámin nga tatole na. Á mapállâ yù ira ngámin nga mangikatalà, ta pakasingad da kuna. Á sikayu gapay, mesipà kayu sù ira tatole na, gapu ta kinuruk naw yù kinagi mi nikayu nga meyannung kuna.

¹¹ Á yáyù nga sigídá kami makimállâ kâ Namarò megapu nikayu, tapè pabbalinan na kayu ta mepángngà nga mepattatádday kuna, ta yáyù gapu na nga inagálán na kayu. Á ipakimállâ mi gapay ta abbágán na kayu ni Namarò megapu sù pakáwayyá na, tapè mapalurò naw yù ngámin nga napiá nga ikáyâ naw nga akkuán megapu sù ángngikatalà naw kâ Apu Kesu. ¹² Á yáyù nga meparáyaw si Apu Kesu nga Yápu tam megapu nikayu. Á meparáyaw kayu gapay, gapu ta tatole

na kayu. Á mapalurò ngámin danniaw megapu sù allà ni Namarò nittam ána yù allà ni Apu Kesu Kiristu nittam.

2

Yù Panoli na sangaw ni Apu Kesu Kiristu ta Dabbuno

¹ Á aijan yù kagam mi nikayu, wáwwagi, ta meyanung sù panoli na sangaw ni Apu Kesu Kiristu ána yù pangammung na nittam ta gián na. ² Ari kayu maburung, ána ari kayu maburuburionán, nu marámak naw ta jimittálin yù ággo ni Apu Kesu ána nanolingin. Ari kayu mangu-ruk sù kagiad da. Ta nu kagiad da ta aijan yù ábbilinán ni Namarò nga nakkagi nira, á massiri ira lâ. Á nu kagiad da ta sikán yù nakkagi nira, onu kagiad da ta yáyù inítúrâ ku, ari gemma kuruk yù kagiad da. ³ Á mappalán kayu laguk tapè awán ta mangilogò nikayu, maguray lâ yù kagiad da. Ta mapolu bì nga aru yù ira tatolay nga mamotu kê Namarò, lage nayù panoli ni Apu Kesu. Á mepalappâ laguk yù narákè nga tolay nga mangontará kê Namarò. Á potuán na yù bilin ni Namarò, ngam yù impiernu yù natullà nga labbetán na. ⁴ A yane tolay, kontarán na ána potuán na yù ngámin nga ingágad da ta dios ána yù ngámin nga pakimorayád da. Á ipotun na yù baggi na ánnè kê Namarò, á umay magitubang sù mangilin nga kapilliá ni Namarò, nga makkagi ta aggina yù Namarò. ⁵ Arán naw panò manonò ta yáyù gemma yù kinagì ngaw nikayu ta keggâ paga nikayu?

⁶ Á ta meyanung ta dattál nayù tolay nga narákè nga mangontará kâ Namarò, ammu nawin gemma ta aijan yù kegaggarán na. Ngam mepalappâ sangaw nu ággo na nga sinullà ni Namarò. ⁷ Á mássiki nu ari paga mappasingan, aijanin ta dabbuno yù pakáwayyá na nga arát tam kánámmuán, nga mangilogò sù ira tatolay. Ngam megaggak ána ari mepalappâ yù narákè nga tolay, áddè ta kelilli nayù mangigaggak kuna. ⁸ Á sangaw nu nelillikin yù mangigaggak, mepalappâ laguk yù narákè nga tolay nga mangontará kâ Namarò. Ngam umay sangaw si Apu Kesu, á isù na, á matay yù narákè nga tolay nga mangontará, á mararál megapu sù dalingáráng ni Apu Kesu ta pappasingan na.

⁹ Á sangaw nu duttál yù narákè nga mangontará, aijan kuna yù pakáwayyá ni Satanas, á áppè magaddátu si Satanas ta aru nga makkakerumá nga makapállâ nga akkuán na tapè ilogò na yù ira tatolay. ¹⁰ Á aru yù ira tatolay nga melogò, á magawáwán ira, nga impiernu yù labbetád da, gapu ta manakì ira nga magginná sù kuruk nga bilin ni Namarò, tapè meygù ira nakuan. ¹¹ Á gapu ta panakì da, táttájján ni Namarò ira, tapè melogò ira megapu sù pangilogò ni Satanas, á kurugad da yù siri na. ¹² Á yáyù nga pagikaruan ni Namarò yù ira ngámin nga ari manguruk, gapu ta arád da kurugan yù kuruk, ngam ipagayáyâ da lâ yù pangguá ra ta narákè.

Yù Ángngiddù ni Namarò nittam

¹³ Ngam sikayu, wáwwagi mi, nga iddukan nayù Yápu tam, mepángngà ta sigídá kami maddáyaw kâ Namarò megapu nikayu, gapu ta sikayu yù piníli ni Namarò lage na pinarò yù dabbuno, tapè meyígù kayu, megapu ta pamakarenu nayù Mangilin nga Ikararuá ta nonò naw ána yù panguruk naw sù kuruk nga bilin na. ¹⁴ Á yáyù ipagágál ni Namarò nikayu, tapè mesipà kayu nga meparáyaw kâ Apu Kesu Kiristu, megapu sù pangilayalayâ mi sù napiá nga dâmak.

¹⁵ Wáwwagi mi nga mangikatalà kâ Apu, ipasi-gaggà naw laguk yù ángnguruk naw kuna. Á tángngagan naw yù ngámin nga napiá nga kustombare nga inittuddu mi nikayu ta keggá mi nikayu ána yù inítúrâ mi gapay. ¹⁶ Á parè bì ta ikákállà na ittam di Apu Kesu Kiristu nga Yápu tam ána si Namarò nga Yáma tam, nga mangiddù nittam. Mannanáyun yù pamanne ni Namarò nittam ána yù pangikállà na nittam, ta iyawâ na nittam yù napiá nga iddanamát tam. ¹⁷ Á yáyù nga ipakimállà mi sikayu kâri Yápu tam ána si Namarò nga Yáma tam, ta parè bì ta pabbannáyád da yù nonò naw, ána abbágád da kayu, tapè napiá lâ yù ngámin nga akkuán naw ána yù kagian naw.

3

Makimállà ittam ána Mattarabáku ittam

¹ Á wáwwagi mi, ipakimállà naw kami gapay kâ Namarò, ta abbágán na kami ta pangilayalayâ mi, tapè massamá yù bilin ni Apu sù ira ngámin nga tatolay, á manguruk ira ána makimoray ira gapay nga kunnay nikayu. ² Á yawe gapay

ipakimállà naw, ta melillì kami sù ira narákè nga tatolay nga mangnguá nikami nakuan, ta aijan garè yù ira nga manakì nga manguruk sù ubobuk ni Namarò. ³ Ngam mekatalà si Apu Kesu nga manaron nittam. Á taronán na kayu ána pasikanan na kayu, tapè arán na kayu appútan ni Satanas.

⁴ Á gapu ta pangikatalà mi kê Apu Kesu, ammu mi ta mekatalà kayu gapay nga manuppál sù ngámin nga kinagi mi nikayu, ána ari kayu malurâ nga mangupù sù taddám mi nikayu. ⁵ Á sigídá mi ipakimállà gapay ta ipakánnámmu ni Apu Kesu nikayu yù pangiddù ni Namarò nikayu, ána abbágán na kayu, tapè makkaká-iddù kayu gapay. Á parè bì ta ipanonò ni Apu Kesu Kiristu nikayu gapay yù ággattam na ta jigâ na, tapè mábbágán kayu gapay nga magattam ta jigâ naw nga kunnay sù pagattam na.

Yù Kagian ni Pablo nga Meyannung sù ira Mattalakák

⁶ Á wáwwagi mi, taddánám mi kayu laguk megapu sù pakáwayyá mi nga naggapu kê Apu Kesu Kiristu ta ari kayu mepulupulù sù ira kábulun naw nga mattalakák, nga ari manguruk sù inittuddu mi nikayu. ⁷ Ta ammu naw yù napiá nga ággangnguá mi nga inipasingam mi, tapè párigán naw kami. Ta ari kami gemma nattalakák ta keggá mi nikayu. ⁸ Ari kami bulubugá nakkiddaw ta kanam mi nikayu. Á awán ta inâ mi nga arám mi pinagán, ána nattarabáku kami ta ággaw ána gabi, tapè ari malannapán yù jigâ naw megapu nikami.

⁹ Á mepángngà gemma nga abbágán naw kami nakuan, gapu ta pangituddu mi nikayu, ngam awán bulubugá ta kiniddo mi nikayu, tapè ipasingam mi nikayu yù napiá nga párigán naw.

¹⁰ Á keggá mi nikayu, yawe yù itaddám mi nikayu, “Nu aijan yù tolay nga manakì nga mattarabáku, arán naw pakanan.”

¹¹ Á narámak mi ta aijan garè nikayu yù ira nga magi-itubang lâ, nga ari bulubugá mattarabáku, ngam panunnutád da lâ yù akkuán nayù ira kábulud da. ¹² Á danniaw ira nga tatolay laguk yù tabarangám mi megapu sù pakáwayyá mi nga naggapu kâ Apu Kesu Kiristu, á taddánám mi ira ta magimammà ira nga mattaratarabáku, tapè egga nira lápay yù ipangâ da ta máwák da.

¹³ Á wáwwagi mi, ari kayu bulubugá malurâ nga mangngué sù napiá. ¹⁴ Á nu aijan yù ira kábulun naw nga manakì nga manguruk sù kinagi mi sawe túrâ mi, tákkilalán naw ira, á ari kayu mepulupulù nira, tapè mepasiránán ira. ¹⁵ Arán naw ira ibiláng ta ikalusso naw, ngam tabarangán naw ira lâ ta kunnay ta wagi naw.

Yù Naporián nga Ipakimállà ni Pablo

¹⁶ Si Apu Kesu yù paggapuán nayù napiá nga nonò nga magimammà. Á parè bì ta pagimammatan na yù nonò naw. Á maguray lâ yù mesimmu nikayu, parè bì ta sigídá nga mepulupulù yù Yápu tam nikayu ta ngámin nga angayán naw.

¹⁷ Á sikán lápay yù mattúrâ sawe ngágak ku, nga panákkilalán ta ngámin nga itúrâ ku. Á kunniaw yù áttúrâ ku: Pablo. ¹⁸ Á yawe ipakimállà ku, ta

ikákkállà na kayu ngámin ni Apu Kesu Kiristu nga Yápu tam.

**Yù bilin ni Namarò nga meyannung kê Apu
Kesu Kiristu: Yù bagu nga tarátu ni Namarò
sù ira nga mangikatalà kê Apu Kesu Kiristu
New Testament in Atta, Pamplona**

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Pamplona Atta (Atta, Pamplona)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Atta, Pamplona

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

b48ec929-782f-5e43-b9b5-5ce8e5d5989a